

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

2011. SZEPTEMBER 8-ÁN ÜLÉSEZETT A VÁROSI KÉPVISELŐ-TESTÜLET

Testvérvárosi helyett baráti kapcsolat Leiderdorppal

A város önkormányzata legutóbbi ülésén arról is határozatot hozott, hogy felbontja a testvérvárosi kapcsolatról szóló szerződését a hollandiai Leiderdorppal, amelyet tizennyolc éve, 1993. szeptember 19-én kötött. A két város közötti testvérvárosi szerződés felbontását Leiderdorp vezetősége kezdeményezte. A javaslattal a somorjai képviselő-testület egyetértett, ami persze nem azt jelenti, hogy az egyes intézmények és szervezetek (iskolák, tűzoltók) közti baráti kapcsolatoknak is vége szakad, sőt ellenkezőleg, ezek a kapcsolatok tovább élhetnek és erősödhetnek. Annak, hogy e kapcsolatok tovább éljenek, legékesebb bizonyítéka az önkéntes tűzoltótestület által szervezett legutóbbi Polgármester-kupa, melyen a leiderdorpi tűzoltók küldöttsége is részt vett, sőt versenyen kívül bemutatott is tartott.

Gyergyószentmiklós városvezetése viszont felajánlotta Somorja városának az együttműködést, s szeretne városunkkal hivatalosan is testvérvárosi együttműködési szerződést kötni. A képviselők beleegyezésüket adták hozzá, hogy Bárdos Gábor polgármester tárgyalásokat folytasson velük, s a két város képviselői dolgozzák ki együtt a testvérvárosi együttműködési szerződés

javaslatát, amelyet aztán a képviselő-testület elé terjesztenek.

Az önkormányzati ülésen a képviselők jóváhagyták a város konszolidációs egységének 2010. évi zárójelentését s a 2011. évi költségvetés második félévének teljesítését. Az utóbbival kapcsolatban elhangzott, hogy a város a költségvetés tervezett bevételeit 43,58, míg kiadásait 33,96 százalékra teljesítette. Módosult a 2/2010. számú, a kutyatartás feltételeit szabályozó városi rendelet, vala-

mint a Somorja város fenntartásában levő iskolák és oktatási intézmények kiadásaihoz való részleges hozzájárulást taglaló városi rendelet is.

Májusban az Állami Számvevőszék (Najvyšší kontrolný úrad SR) ellenőrizte a város 2008–2010. évi gazdálkodását. Az ellenőrzésről készült jelentést a képviselők tudomásul vették, majd ezt követően jóváhagyták néhány ingatlan értékesítését, cseréjét és bérbeadását. Ismét élénk vitát váltott ki az egykori méntelep

területén levő városi telkek eladásának kérdése, annak ellenére, hogy a képviselők többsége a legutóbbi közgyűlésen egyetértett a terület eladási szándékával. Végül olyan döntés született, hogy a terület eladására a város vesenypályázatot ír ki. A képviselők interpellációja során a többi között elhangzott, hogy a Szenci úton kiépült ugyan a kerékpárút, de sokszor autók parkolnak rajta, és lehetlenné teszik a biciklivel való közlekedést. Orvosolni kell a dolgot! (-)

Pályázati pénz árvízvédelemre

Határon átnyúló együttműködési projekt kivitelezését szorgalmazza a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület. Ahogy azt Úrge Lajos parancsnoktól megtudtuk, tárgyalásokat folytatnak az Uherský Brod-i tűzoltókkal, s az eddigi tárgyalások eredményesek, illetve biztatóak. Városunk képviselőjében Bárdos Gábor polgármester, Pogány Tibor alpolgármester, Úrge Lajos, a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület parancsnoka és Kocsis Sándor, a testület elnöke legutóbb szeptember 19-én (a felvételen) jártak a cseh partnereknél, s megállapodtak abban, hogy a pályázás során elsősorban az árvízvédelemre összpontosítanak. A pályázaton elnyerhető 90



ezer euró egyharmadát a cseh, kétharmadát pedig a somorjai tűzoltók kapják. Testületünk az összeget motorcsónak és a hozzá tartozó felszerelés vásárlására, az árvízvédelemmel kap-

csolatos továbbképzésekre, gyakorlatok kivitelezésére, számítástechnikai kellékek vásárlására kívánja fordítani, tudtuk meg a továbbiakban Úrge Lajostól. (ti)

Tóth László felvétele



A szeptemberben 70., 75., 80., 85., 86 és több életévüket betöltő polgártársainknak 27-én az önkormányzat nevében Bárdos Gábor polgármester fejezte ki jókívánságait. Nagyra értékelte azt a munkát, amit az ünnepeltek ilyen szép kort megélve végeztek, s azon kívánságát tolmácsolta, hogy még sokáig éljenek egészségben, boldogságban családjuk és a város közössége körében



Az Európai Unió által 1987 óta megvalósuló élelmiszer-támogató programhoz hazánk 2011-ben csatlakozott. Somorján a csomagokat szeptemberben négy napon át az AREA Somorja Kft. telephelyén osztották. Bővebben a 4. oldalon



A Corvin Mátyás Alapiskola napközis nevelői megegyeztek a helybeli vadászokkal, hogy az iskola tanulói vadgesztenyét fognak gyűjteni télre a környékbeli erdők-mezők vadjainak. A lehullott vadgesztenyét a gyerekek a temető gesztenyefái alatt gyűjtötték, a vadászok pedig majd télen, amikor kevés a vadnak való eleség, kirakják az őzeknek az etetőkbe. Nagy lelkesedéssel folyik a gyűjtés...



2011. szeptember 3-án, került megrendezésre a Somorja város polgármesterének vándorszerlegéért folyó tűzoltóverseny XIX. évfolyama. Írásunk a 7. oldalon



Katekézések a családról

a családnak



Mikor?
VETÍTÉSSEL
EGYBEKÖTÖTT

karácsonyig minden pénteken
a 18.00 órakor kezdődő
szentmise után

Hol? a somorjai katolikus plébániatemplomban

Sok szeretettel várunk mindenkit!

Hajóval Pozsonyba? És mikor?

Nagyszombat megye finanszírozásával elkészült a Dunabusz című projekt tanulmányterve, amelynek megvalósításával lehetővé válna a határ menti személyszállítás a víztároló magyarországi és szlovákiai települései között. Mit takar a megnevezés, és mi a projekt célja? – kérdeztük Pogány Tibortól, Somorja város alpolgármesterétől.

– A projektet Nagyszombat Megye Önkormányzata és a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat indította el. Célja a határ menti infrastruktúra javítása, bővítése, újabb lehetőség a két régió megközelítésére. A projekt az első fázisban utazási lehetőséget biztosítana Somorja és Dunakiliti között. Dunacsúnynál egy átszállási pont jönne létre, s a két szakasz úgy készülne el, hogy Somorja és Dunacsúny, valamint Dunacsúny és Pozsony belvárosa között lenne hajóközlekedés. Dunakilitit dunacsúnyi átszállással lehetne megközelíteni. A jövőben ez a szakasz bővülne, továbbhaladna egészen Mosonmagyaróvárig, majd Ausztria felé Hainburgig. Győr megközelítése céljá-

ból a hajóút szlovákiai szakaszát egészen Bósig kellenne bővíteni. Célunk az is, hogy a projekt a turizmus fellendítése mellett segítse a somorjaiak közlekedését, hiszen tudjuk, hogy a reggeli és esti órákban milyen nehéz eljutni Somorjáról Pozsonyba. Képzelnék el, hogy a naponta ingázók Somorján felszállnak a hajóra, Pozsony központjában kiszállnak, majd a városi tömegközlekedési eszközzel folytatják útjukat munkahelyükre. A vízi közlekedés egyszerűbb és gyorsabb, mint az országúti, hiszen a Dunán nincsenek akadályok, útlezáráások.

Mikorra épül meg a tervezett hajóút?

– A projekt első szakasza, a megvalósíthatósági

tanulmány már elkészült. Ennek költségeit Nagyszombat megye állta. A kivitelezés uniós pénzekből történne. Nem kis összegről, több millió euróról van szó, hiszen hajókat kell vásárolni, kikötőpontokat létrehozni stb. Egy hajó a tervek szerint 200 főt tudna szállítani – ezek a nagyobb típusúak, de a Dunacsúny–Dunakiliti szakaszra elég lenne egy kisebb, 80 személyes

hajó is. Pillanatnyilag úgy áll a helyzet, hogy a Nagyszombat Megyei Önkormányzat csak a következő programozási időszakban, vagyis 2013 után tudja benyújtani Brüsszelnek a kérelmet, de ha a két megye más forrásból tudna pénzt szerezni, akkor az elképzelés hamarabb is valóra válhatna.

Köszönöm a tájékoztatást!

Tóth Ilona

Felhívás

Somorja város és az AVE Bratislava Kft. felhívja a város lakosságának figyelmét, hogy

2011. október 22-én (szombaton)

hulladékgyűjtést szervez, amelynek során a környezetre káros és veszélyes anyagokat gyűjti össze.

A tulajdonukban levő veszélyes hulladékot csupán érvényes személyi igazolvánnyal rendelkező helyi lakosok – fizikai személyek adhatják le. (Cégek és jogi személyek nem!)

A meghatározott helyszíneken a következő, veszélyes hulladéknak minősített anyagokat veszik át:

- öreg festékeket,
- oldószereket,
- felhasználásra nem került permetszereket, a felsorolt vegyszerek csomagolóanyagait, ill. dobozait.

Csak olyan veszélyes hulladékok adhatók le, amelyek csomagolásán, ill. dobozán fel van tüntetve a hatóanyag vagy a vegyszer neve.

Nem adhatók le a következő anyagok:

- olyan anyagok és vegyszerek dobozai, amelyek csomagolásán nem állapítható meg egyértelműen, mit tartalmaz,
- használt olajak,
- elhasznált műszaki berendezések,
- elemek és akkumulátorok.

Az átvevés helyszínei és időpontjai:

- 8⁰⁰ – 8⁴⁵ Kaszárnya utca – a Ravtex cég parkolója,
- 9⁰⁰ – 9⁴⁵ Pomléi út – az egykori vasútállomás mellett,
- 10⁰⁰ – 10⁴⁵ Napos utca – a gimnázium parkolója,
- 11⁰⁰ – 11⁴⁵ Csölösztő – a volt tűzoltószertár épülete,
- 12⁰⁰ – 12⁴⁵ Tejfalu – Arany Kakas vendéglő,
- 13⁰⁰ – 13²⁰ Királyfia – buszmegálló,
- 13³⁰ – 13⁵⁰ Bucsuháza – buszmegálló,
- 14⁰⁰ – 14²⁰ Sámot – buszmegálló.

Együttélés és beilleszkedés

Úde színfoltja lett Tejfalunak az a lakóház, amelyet a volt kultúrház átépítésével alakítottak ki. Az épület jellege, környékének parkosítása, a parkoló kialakítása jó érzést vált ki az arra járókból. Az új ház lakói nagy odaadással és rendszeresen ápolják a zöldterületet, látszik, hogy magukénak tekintik. Hozzáállásukkal példát mutatnak arra, hogyan kell elfogadtatni az embernek magát egy új lakóhelyen, új közösségben, ez esetben Tejfalun.

Sajnos, a faluban vannak negatív példák is. Az Első utcában a volt Struhár-ház helyén épült lakóházak mellett nincs parkoló az út és a járda között, így nagyon rendezetlen az utcafront. A lakók egy része a járdán parkol,

akadályozva ezzel a gyalogosközlekedést. Pedig egy kis odafigyeléssel és jóakarattal sokat javíthatnának a helyzeten. Megmutathatnák, hogy az együttélés íratlan szabályai rájuk is vonatkoznak, hogy bennük is van kötelesség-tudat a közösséggel szemben. Tejfalun több jó és rossz példa is akad az említetteknek kívül. E kis írás célja azonban nem az, hogy valakit jó vagy rossz fényben tüntessen fel. Sokkal inkább az a célja, hogy felhívja a lakosok figyelmét a békés egymás mellett élés fontosságára, a mások iránti tiszteletre és a közösséggel szembeni kötelezettségekre.

Jáger Angéla
önkormányzati képviselő,
9. számú körzet

Segélycsomag a rászorulóknak



Volt, aki autóba és volt, aki biciklire rakodott

Az Európai Unió által 1987 óta megvalósítandó ételmisszer-támogató programhoz hazánk 2011-ben csatlakozott. E program célja elsősorban az, hogy segítséget nyújtson a szűkös anyagi

helyzetben élőknek, s a karitatív szervezeteken keresztül térítésmentesen alapélelmiszereket osszon ki a rászorulóknak.

E programhoz hazánk több települése csatlakozott, köztük városunk is. Az igénylők 20 kg sima lisztet és 20 kg száraztésztafélélt kaptak. Somorján 2011. augusztus 31-ig lehetett igényelni a segélycsomagot, de szeptember végéig még eleget tettek a kérelmezők igényeinek. A csomagok szét-

osztását a városháza koordinálta, s ahogy azt megtudtuk, a közel 720 igénylőből csaknem 50-en nem vették át annak ellenére sem, hogy írásban értesítették őket az átvétel időpontjáról. **(ti)**

Kirándultak a nyugdíjasotthon lakói



Felejthetetlen élményben volt részük a nyugdíjasotthon lakóinak július 7-én, amikor a „Nyári kirándulás” című projekt keretében ellátogattak a bósi vízi erőműhöz. A Nagyszombat Megyei Önkormányzathoz benyújtott sikeres pályázat célja az erőmű megtekintése mellett a felbári Szociális Szolgáltatások Házával való együttműködés elmélyítése és a lakók közti kapcsolatteremtés volt. Az otthonok lakói

nagy érdeklődéssel tekintették meg Bősön a zsilipkamrákat, a hajóút során pedig új ismeretségek, baráti szálak kötődtek. A Duna régi medrénél töltött idő alatt a lakók és az alkalmazottak is kipihenték a fátalmakat, majd új erőre kapva, szinte feltöltődve a késő délutáni órákban tértek haza. Bizony volt mit mesélniük azoknak, akik nem tudtak részt venni a kiránduláson.

Bodó Anna igazgató

Vért adtak



A pozsonyi Nemzeti Vértömlesztő Állomás dolgozói szeptember 26-án ismét a Somorjai Városi Művelődési Központ 1. emeleti helyiségében alakították ki ideiglenes munkahelyüket. A Szlovák Vöröskereszt somorjai és tejfalui alapszervezetei által meghirdetett véradási akcióra ismét sok, talán rekordszámú véradó jött el, köztük sok volt az első véradó. Az előzetes orvosi kivizsgálást követően több jelentkezőtől nem vettek vért, de a véradók száma így is elérte az ötvenet. Ők pedig a következők: Csenkey Lajos, Csuba Milos, Valocsay Zsuzsanna, Lázár Márta, Csudoba Ferenc, Tóth Angéla, Antalics Mária, Hancz Ferenc, Varga Tibor, Lukács Tibor, Mamarasulov Jokhongir (Németsók),

Horváth Zsuzsanna, Hoffer János, Bíró Julianna, Kállay Erika (Csölle), Végh Norbert, Fehér Tibor, Molnár Éva, Csiba Claudia, Sárközi Margit, Tóth Mónika, Tóth Beáta, Csörgő János, Veres Gábor, Onódi Péter, Andrassy Barbara (Hegysúr), Vašáková Katarína, Szelle Hedvig, Hervay Ákos, Kašperová Helena, Sill Zoltán, Meleg Linda, Mertan Szilvia, Horváth Erika, Juricin György, Seregi Tamás, Sípos Mónika, Lasan Rozália, Kvassay Gabriella, Czikhartd Szilvia, Gábor Vladimír, Trnková Monika, Fördös Katalin, Boldis Richárd, Absolonová Kateřina (Bacsfa), Puss Jarmila, Prekop Roman (Trencsén), Szabó Csaba és Palanský Ján. **(ti)**



Augusztus 31-én a komáromi TRIO együttes mintegy másfél órás műsort adott a nyugdíjasok otthonában. A gyönyörű idő és a jó zene fantasztikus hangulatot teremtett a lakók körében. Volt, aki együtt énekelt a zenekarral, és volt, aki tánra is perdült. Lakónak és alkalmazottnak egyaránt egy kellemes nyári délutánban volt része

Napközis tábor a Corvinban

A Corvin Mátvás Alapiskola nevelői ezen a nyáron is megszervezték a már hagyományos napközis tábort. Az egy hétig tartó tábor idén is bővelkedett programokban: volt vonatkirándulás Komáromba, egész napos kalandtúra Ausztria legnagyobb szabadidőparkjába, sportnap a Pomléban, gyalogtúra, ügyességi verseny... A kézműves-foglalkozásokon sok szép kézimunka készült:

Olyan jó volt! Láttuk Jókai Mór szobrát, megnéztük a Szent András-templomot. Legjobban az Európa Udvartetszett. Itt áll Mária Terézia, Mátvás király, I. Béla király szobra, és még több szobor is volt, de már nem emlékszem rájuk. Fagyiztunk, és voltunk játékosok is!”
„Csütörtökön a Märchenparkban voltunk. Életemben először felültem a hullámvasútra, az „örült madár-



a gyerekek rizslabdát, egérikét varrtak, gyöngy ékszereket fűztek, flitteres üvegeket készítettek...

Álljon itt néhány személyes élmény a gyerekek naplójából: „Hétfőn voltunk Komáromban. Vonattal mentünk.

ijesztő” nevű hintába (félelmetes volt!) és még az óriás hajóhintába is! Olyan jó volt, hogy nem is tudom szavakba foglalni az élményeimet!” (Konevalik Patrícia, Baráth Bettina)

Csémy Erika



A Madách Imre Gimnázium az új tanévet hagyományosan környezetvédelmi nappal kezdte. Szeptember 9-én tanárok és diákok tisztították meg az alábbi helyszíneket a felhalmozódott szeméttől: Csölösztői út, a Tejfalu felé vezető szárazkanális, Négyeseki út, Pomlé

Átadták a Rákóczi Szövetség ösztöndíját

Szeptember 28-án vette át a Rákóczi Szövetség ösztöndíját az a 156 somorjai és környékbeli szülő, akik a 2011 szeptemberében kezdődő tanévben magyar alapiskolába írták gyermeküket.



Az ösztöndíjak átadása Tejfalun...

A gyermekekénti 10 ezer forint ösztöndíjat Ugron Gáspár, a szövetség alelnöke adta át ünnepélyes keretek között a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás hatáskörébe tartozó települések iskoláiban Légen, Nagyszarván, Tejfa-

családjuk körében is, hogy a jövőben még több elsős részesülhessen az ösztöndíjban. Egyszeri támogatásról, jelképes összegről, de annál nagyobb szeretettel adott pénzről van szó, hiszen az ösztöndíjalap magyarországi civil szervezetek, önkor-



... és Somorján

lun, Somorján, Csenkén, Csallóközcsütörtökben és Nagymagyarán. Ugron Gáspár minden egyes helyszínen hangsúlyozta az anyanyelven való oktatás fontosságát. „Ha a gyermek az anyanyelvén, nagyszülei nyelvén tanul meg írni, olvasni, számolni, sokkal mélyebb és biztosabb tudásra tesz szert” – mondta. Kérte a jelen levő szülőket, hogy az anyanyelvi oktatás fontosságát terjesszék ismerőseik,

mányzatok, magánszemélyek adományaiból származik. Az adományok tíz éve gyűlnek, azóta, amióta a Rákóczi Szövetség a státustörvény elfogadását követően döntött a beíratási program mellett.

A magyarországi civil társadalom szolidaritását Tejfalu Baráth Hajnalka igazgató, Somorján pedig Bugár Gabriella iskolaigazgató köszönte meg.

Kép és szöveg: Tóth Ilona

Evezővel Hainburgban

Komoly szerepet kapott idén a Duna a hainburgi testvérvárosi együttműködésben. Július 2-án a tavalyihoz hasonlóan a két város, illetve Fél vállalkozó kedvű kirándulói immár második alkalommal vízen tették meg a 40 kilométeres utat. Az érdeklődésre jellemző, hogy nemcsak a Somorján

vízi fesztiváloknak, és idén a kikötő öblében a részben tőlünk kölcsönkapott eszközökkel maguk is megpróbálkoztak egy hasonlóval. A már első alkalommal is nagyszerűen megszervezett akción somorjai és mosonmagyaróvári csapatok is indultak. A helyiek nagy öröme sikerült otthon tartani



és Mosonmagyaróvárot felkelhető 3 sárkányhajó telt meg, hanem még 10 kenu is kísérte a csapatot. A résztvevők egyetlen pihenővel eveztek végig a távot, így azután jólesett számukra a csölösztői csónakháznál előkészített vendéglátás.

Teljesen más szórakozást kínált a Hafenfest, vagyis a július 16-án megtartott első hainburgi vízi fesztivál. Testvérvárosunk csapata eddig végig szorgalmas résztvevője volt a somorjai

a kupát, a második helyen a Samaria Dragons Senior csapata végzett. Hainburg ezenkívül még egyszer szerepelt a somorjai vízi túrás hírek között. A mosonmagyaróváriakkal közös tavalyi Pozsony–Budapest túra sikerén felbuzdulva idén egy alsó-ausztriai túrára kerül sor, amely keretében 29 résztvevő két sárkányhajóval négy nap alatt a rossz idővel is dacolva Wallseetől Hainburgig 210 kilométert tett meg a Dunán.

2. Disznótoros ünnepség



Eljött az idő, melyre mindannyian régen vártunk. Ha emlékeznek, egy évvel ezelőtt a Kormorán szálló területén ez idő tájt zajlott a sokak által dicséret Disznótoros ünnepség. A szálloda vezetősége ezért úgy döntött, hogy a rendezvényt idén is megszervezi.

2011. október 15-én, szombaton már 9.30 órától várják az érdeklődőket a különféle disznótoros finomságok, a jó hangulatról cigányzene gondoskodik, de nem fog hiányozni a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület fúvószenekara sem. Lesz gulyásfőzőverseny, jelentkezni a 0910 931 525-ös telefonszámon lehet. A legjobb gulyásmester (illetve gulyásmesterek) méltó jutalomban részesül. A bemutató disznóvágás keretében rekordkísérlet zajlik majd,

megpróbálják elkészíteni a leghosszabb csölösztői kolbászt. Reméljük, sikerülni fog!

Ne feledjék, hogy október 29-én Halloween-party készül a Lagúna Bárban.

Szülők és Nagyszülők! Októbertől minden vasárnap 15.00 órától gyermekelőadások várnak Önökre, gyermekeikre és unokáikra. A belépőjegy árában az előadáson kívül benne foglaltatik egy üdítő és sütemény is. A legkitartóbb látogatókra értékes nyeremények várnak, melyek kiosztására áprilisban, a húsvéti ünnepek során kerül sor.

Az októberi program a következő: október 9.: Poprepletko, október 16.: A kis Huemaj, október 23.: Mézeskalácsházikó, október 30.: Varázslat Jajával.

(www.hotelkormoran.sk)

A SOMORJAI FÁCÁN VADÁSZTÁRSULAT
szívélyesen meghívja Önt a

13. vadászbálra

Műsor:
19.00 megnyitó
20.00 1. vacsora
24.00 tombola
01.00 2. vacsora

2011. október 22-én
a somorjai gimnázium épületében

A zenéről a Horváth Imre és zenekara gondoskodik.

Belépőjegy: 20,- Eur
- személyenként két vacsorát,
0,5 liter bort, kávét, aperitívet és kóstolópotharat tartalmaz.

Info: 0905 265 877

Polgármester-kupa holland részuétellel

2011. szeptember 3-án, egy napfényes késő nyári napon zajlott a tűzoltószertár udvarán a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület szervezésében a Somorja város polgármesterének vándorserlegéért kiírt tűzoltóverseny XIX. évfolyama. A 39 részt vevő rajból 28 volt a férfi-, 9 a női raj és 2 a külföldi csapat, az egyik vendégcsapat a magyarországi Bősárkányból, a másik pedig a hollandiai Leiderdorpból érkezett.

A verseny hivatalos megnyitása előtt a testület fűvószenekara Fekete Béla karnagy vezetésével kis ízelítővel csalogatta a város lakosait a szertár udvarán készülő sporteseményre. A déli harangszót követően a versenyrajok felsorakoztak a szertár melletti gyakorlópá-

miután Ürge Lajos parancsnoktól átvette a jelentést. Az időjárás kiváló volt az egész nap folyamán, a rendezvény lebonyolítása is gördülékenyen folyt, lényeges szervezési vagy műszaki hibák nem fordultak elő. Minden részt vevő versenyraj a legjobb tudásával és erejével indult



Versenyre készülnek a somorjai lányok

idén a somorjai férfi versenyraj lemaradt a harmadik helyezésről, melyet csaknem a verseny végéig magukénak tekinthettek. Nagy érdeklődés kísérte a leiderdorpi versenyraj tűztámadását, mivel holland barátaink ezt a típusú versenyt nem gyakorolják odahaza, és csak egy nappal a verseny előtt volt alkalmuk a somorjai csapattal együtt gyakorolni. Ennek ellenére hamar beletanultak a tűztámadás fortélyaiba, és láthatóan megtetszett nekik ez a sportág. Bemutatójukat a többi raj és a nézők is elismerő tapssal jutalmazták.

A verseny kiértékelése és a díjátadás a tervezett időpontban zajlott. Az idei verseny győztese a férfiak

kategóriájában a keszölcési csapat lett, a női kategóriában pedig a hazai, somorjai csapat tündökölt.

A verseny támogatói: Somorja városa, az AREA Somorja Kft., a HS TEAM –DERBY vendéglő, Somorja. Minden kedves támogató segítségét ezúton is hálásan köszönjük.

A verseny hivatalos lezárása után a hazai és a vendég tűzoltó bajtársak családjaik és barátaik társaságában, finom ételek, frissítő italok és mulatós zene mellett hajnalig szórakoztak a szertár udvarán. Reméljük, hogy a régi barátságok szilárdabbak lettek és újak is kötődtek.

Laczo István, az ÖTT tagja
Tóth Ilona felvételei



A leiderdorpi vendégek

lyán, és Bárdos Gábor polgármester, a sportrendezvény fővédnöke hivatalosan is megnyitotta a versenyt,

neki a tűztámadásnak, bízva a lehető legjobb eredmény elérésében. Azonban a szerencse forgandó, és sajnos,

Győzött a hazai lányok csapata

A Tejfalui Önkéntes Tűzoltó Testület 12. alkalommal rendezte meg az 1998-ban 33 éves korában elhunyt Kvassay Károly emlékére rendezett ifjú tűzoltók versenyét, a Kvassay-kupát.

Kvassay Károly a helyi testület tagjaként kezdte, majd elkötelezettségéhez híven fiatalon vezetőségi tag lett. Idejét elsősorban a fiataloknak, az ifjú tűzoltóknak szentelte, velük foglalkozott, őket készítette fel a versenyekre. Tragikus halála nyomott hagyott bennünk, ezért döntöttünk tizenkét éve úgy, hogy emlékére rendszeresen megrendezzük az ifjú tűzoltók versenyét – tájékoztatta



A győztes tejfalui lánycsapat

lapunkat Kovács Béla, a helyi testület elnöke.

A tejfalui futballpálya szeptember 17-én gyerekszivajtól volt hangos. Talán a gyönyörű napos időnek is köszönhetően számos felnőtt is

kíváncsi volt a versenyre, eljött, hogy biztassa az ifjú tűzoltókat. Köztük volt Nagy Béla, a Dunaszerdahelyi Járási Tűzvédelmi és Mentőszolgálat igazgatója, valamint Pogány Tibor, Somorja város

alpolgármestere, de jelen voltak a magyarországi baráti testületek képviselői is. A csapatok között egészséges versengés folyt, lányok, fiúk egyaránt biztatták egymást, a csapatok tagjai drukkoltak egymásnak, nem ellenfélként léptek pályára. A pálmát végül is a fiúk kategóriájában a bősiek vitték el (ők voltak a tavalyi győztesek is), a lányok kategóriájában pedig a hazaiak győztek rekordidővel. De Tejfalun győzött mindenki, mert annak az örömnepnek a leírhatatlan hangulata, amelyet a csapatok tartottak a verseny után, minden jelenlevőt jókedvre, mosolyra derített. (jé)

Színjátszók sikere

Július utolsó szombatján fergeteges színházi élményben lehetett része mindazoknak, akik eljöttek a csallóköztárnoki kultúrházba, hogy megtekintsék a helyi Csemadok-alapszervezet mellett működő Teátrum színjátszó csoport előadását. A lelkes amatőrökből álló csoport 2005 óta igyekszik szórakoztatni a nagyerdeműt. Legújabb darabjuknak már a címe is sokat sejtet. Siposs Jenő: *Nagy baj az agybaj* című falusi komédiája kitűnő szórakozást ígér. A színjátszónak hála a nagyszámú közönség

mus) és Ordódy Dénest (Vajas Vilmos üzletvezető) láthattuk. Ők ravaszul csúrték-csavarták a történetet, mígnem, ahogy a közmondás is mondja, saját vermükbe estek. A Lassú családban azonban az a bizonyos alma sem esett messze a fájától, az agronómus úr fia, Feri ugyanis túljár a két cselszövő eszén. Feri szerepében Tóth Gábort láthatjuk, aki a darab egészében nagyszerű alakítást nyújtott, a legmaradandóbb élményt mégis azok a pillanatok szerezték, mikor halálos nyugalommal, ugyanakkor



(a nézőtérre pótszékeket kellett berakni, de még így is voltak, akik állni kényszerültek) az 50–60-as évekbe, a tsz-ek, az államosítás és a politikai intrikák világába nyerhetett betekintést. Az előadás rendezője, Bekó Szilvia nagyszerű munkát végzett, sikerült a darab által kínált lehetőségeket kihasználnia, a helyzetkomikum fegyverét felhasználva állandóan hahotára ingerelte a lelkes közönséget. A kitűnő rendezői koncepció azonban mit sem ér színészek nélkül. A társulat tagjai igazán kitétek magukért, némelyikük profikat megszégyenítő módon mozgott a színpadon. Elsőként Marit, a főszereplő zsembe feleségét alakító Ravasz Máriát emelném ki, aki természetességével mindenkit levett a lábáról. Rövid, de annál velősebb epizód szerepeivel, humoros odamondogataival könnyes kacajra fakasztotta a közönséget. Teljesítményben nem maradtak el tőle a férfiak sem. A főbb szerepekben Lami Jánost (Lassú Lőrinc agronó-

óriási étvággal pusztította el szigorú diétára ítélt „beteg” apja orra előtt az ínycsiklandó paprikás csirkét, majd a hívogató szilvas gombócokat. A nézőtérben mindenkinek összefutott a nyál a szájában! A darab további szereplői, Tóth Klára, Ferenczi Éva, Vajay Horváth Ákos, Botló Judit, Herberger László, Sátor Krisztián, sőt maga a rendező is, kitűnő alakításaikkal hozzájárultak a darab sikeréhez. S hogy a háttérben dolgozó csapatokról is szó essék, Szabó Ilona nagyszerű sűgői teljesítményének hála, észre sem vettük a bakikat. Az előadás végén a hálás publikum vastappsal köszönte meg azt a különleges élményt, melyet a társulat tagjai megajándékoztak minden kedves jelenlévőt. A nagy érdeklődésre való tekintettel a darab október 21-én ismét bemutatásra kerül a tárnoki kultúrházban, majd novemberben Pozsonyban, Alistálon és Nyékvárkonyban is.

László Horváth Katalin

Az Angyalok visszatérnek

Az év elején *Angyalok* címmel értékes kiállítás volt látható a művelődési központ Tallós Prohászka István Kiállítótermében. Bizonyára sokakban felidéződik annak a kellemes téli estének a hangulata, amikor Mária Kovalčíková-Vilčeková képzőművész kiállításának megnyitóján Judita Kaššovicová költő és Bárdos Gábor polgármester



Mária Kovalčíková-Vilčeková

együtt szavalták a költő erre az alkalomra írt verseit. Az est keretében a *Somorjai versek* trilógiából részleteket adott elő Juraj Turtev és Kovács Koppány. Közreműködött a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola Németh Imre vezette gyermekkórusa, s a csodálatos est vendége volt Rastislav Šipoš hegedűvirtuóz is. Nos, az *Angyalok* című kiállítás november 10-én 18.00 órakor újra visszatér, ezúttal a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola koncerttermébe. Sőt bővített formában lesz látható, hasonlattal élve „több angyal” igyekszik majd művészi élményt nyújtani mindazoknak, akik részt vesznek a tárlatmegnyitő alkalmából rendezett kulturális-művészi esten.

A képzőművészeti tárlat anyaga ezúttal Andrásy Tibor festőművész műveivel bővül. A megnyitót az említett szereplőkön kívül tovább gazdagítja az Ingrid Galbáčová vezette *Sancta Maria* egyházi kórus, jelen lesz Brünnből Tomáš Kytmar zeneszerző, s az est vendége lesz Renata Putzlacher lengyel-cesh költő és műfordító, valamint Miloš Železnák is.

.....

A somorjai Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola ezúttal is mindenkit nagy szeretettel vár az iskola koncerttermébe 2011. november 10-én 18.00 órakor Mária Kovalčíková-Vilčeková és Andrásy Tibor Angyalok című kiállításának a megnyitójára.

Közreműködnek:

**Sancta Maria egyházi kórus,
A Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola
Németh Imre vezette gyermekkórusa,
Juraj Turtev – ének, gitár,
Kovács Koppány – ének,
Renata Putzlacher – szavalt,
Judita Kaššovicová – szavalt,
Bárdos Gábor – szavalt.**

Szobrok és festmények egymás mellett

Testvérvárosunk, Mosonmagyaróvár művészeinek, Varga György festőnek és Lebó Ferenc szobrásznak az alkotásaiból nyílt kiállítás szeptember 23-án a városi művelődési központ Tallós Prohászka István Kiállítótermében.

A tárlat ünnepélyes megnyitóján Domsitz Erikának, a Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola tanárának és tanítványának, Lovász Bálintnak a zongorajátékát követően az egy-

megkötött együttműködési szerződésben is lefektette.” Mosonmagyaróvár képviselőjében Ivancsics János alpolgármester emelte ki a barátság fontosságát, miközben megjegyezte,



begyűlteket Bárdos Gábor polgármester köszöntötte. „A Válogatás című kiállítással a két város közti együttműködés újabb állomásához érkezünk – jegyezte meg –, s egymás művészetének bemutatásával tovább szolgáljuk azt a nemes célt, amelyet a két város a tíz éve

hogyan a két kiváló művészre büszke a város, mivel alkotásaikkal növelik Mosonmagyaróvár rangját, gazdagítják a város köztartalmát.

A művészek munkásságát Böröndi Lajos tanár, költő méltatta. Varga Györggyel évtizedek óta szinte napi kapcsolatban áll, s a művész

még mindig újabb és újabb dolgokkal tudja őt meglepni. A tárlat válogatott anyaga is Varga György különböző korszakait villantja fel: a Szigetközt ábrázoló festményei mellett fellelhetőek akvarelljei, de újabb alkotói korszakát képviselő modern képei is. Az udvardi származású, Győrött élő Lebó Ferenc mosonmagyaróváriak is vallja magát. Szent István-szobrát Mosonban és Szent László-szobrát Magyaróváron az arra járó idegen is megcsodálja, hiszen olyan alkotá-

sok, melyek reményt sugárzó, életerős uralkodókat ábrázolnak. A kitelepítettek és megalázottak emlékműve Mosonszolnokban olyan köztéri alkotás, mely nemcsak a felvidéki magyarok, hanem a németek meghurcoltatásáról is szól. Megrázó élmény látni Lebó Ferenc nyitott tenyeret ábrázoló alkotását a felvidéki Udvardon az országút mellett, mert a tenyér is szimbólum, mely a múlt emlékeztet...

A kiállítás október 8-ig volt látható. **(ti)**

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

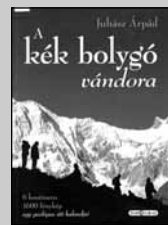
ANTAL TAMÁS: ÚTON LENNI JÓ

Gyönyörű képekkel illusztrált, izgalmas, ugyanakkor mélyen megélt, emberi, a röpké pillanatokot megragadni tudó útikönyvet vehet kezébe az olvasó. Antal Tamás izgalmas célpontokat válogatott össze a kötetben. Elsőként Afrika tetejét, az állandóan havas Kilimandzsárót csodálhatjuk meg, majd a Pireneusok következnek. Szó esik még Nepálról és a Himalájáról, a világ egyik utolsó kommunista diktatúrájaként is ismert Kubáról, egy fejezet pedig Panamáról, Costa Ricáról és Nicaraguáról szól. A szerző megosztja még benyomásait az indiai Ladakh tartományról (leginkább az ottani buddhista kolostorokról), majd ismét Európába, pontosabban az olaszországi Dolomitokba látogatunk, ahonnan átruccanunk a jég és a tűz földjére: Izlandra. Az utolsó fejezetek Iránba és Peruba kalauzolják az olvasókat. Antal Tamás azokat az érzéseket próbálta papírra vetni, amelyeket útjai során tapasztalt. Nem országokat mutat be. Ő csak megpróbál az adott helyzetben belesimulni a környezetbe, és élvezni a pillanat varázsát.



JUHÁSZ ÁRPÁD: A KÉK BOLYGÓ VÁNDORA

Az album Juhász Árpád, a népszerű televíziós geológus és világutazó eddigi életművének legjavát mutatja be egy olyan kiadványban, amely megjelenésében és terjedelmében egyaránt méltó ehhez a nagyszabású élményanyaghoz. A cím egyszerre utal a szerző szinte védjegyévé vált műsorának címére, valamint magára a Földre, tágabb hazánkra, amelyet Juhász Árpád az elmúlt ötven évben szinte töviről hegyire bebarangolt. Hat kontinens közel 100 országába jutott el, és a legszebb, legérdekesebb, legemlékezetesebb helyszínek közül válogatott. Bárhol fordult meg, a szakmai tanulmányokon túlmenően is nyitott szemmel járt. Mindenhol bensőséges kapcsolatba került a tájjal, az élővilággal, az ott élő emberekkel és kultúrájukkal. Természetszeretet és humanizmus hatja át Juhász Árpád írásait. Úti kalandjait a tőle megszokott élvezetes stílusban tárja az olvasók elé, és lenyűgözően szép fényképekkel szemlélteti. Kilencvenezernyi diafelvétele közül több mint 1600 fotó került bemutatásra ebben a kiadványban.



A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár szeretettel meghívja Önt és kedves családját



dr. Juhász Árpád geológus
könyvbemutatóval, filmvetítéssel
egybekötött előadására

2011. október 21-én, pénteken

17.00 órakor a Fórum Intézet előadótermébe.

Goju-ryu karate Somorján

Szeptember 6-án megnyitotta kapuit a somorjai székhelyű goju-ryu karateklub Harcművészetek Somorjai Iskolája néven. Az iskola a Somorján tizenhét éve működő Karafa dodzso megszűnése után alakult, és célja az, hogy Milan Karafa mester filozófiáját és útmutatásait követve az ide jelentkező érdeklődők elsajátíthassák a godju-ryu karate megfelelő alapjait. Mivel nem versenysportról, hanem harcművészetről és életstílusról van szó, fontos megjegyezni, hogy nem versenyzőket szeretnénk tanítványainkból nevelni, hanem olyan embereket, akik az edzéseken merített tapasztalatokból az élet más területein is megállják helyüket. Természetesen attól, akiben van tehetség és kitartás, nem vesszük el a lehetőséget, hogy a karate versenysport ágában is megmértesse magát, sőt támogatni fogjuk ezen törekvéseit. Az edzések minden kedden



18.00 órától 19.30 óráig és csütörtökön 18.00 órától 20.00 óráig zajlanak a Jednota Fogyasztási Szövetkezet Magán-szakközépiskolájának tornatermében (Szőlőskert utca 48.). A gyerekekkel és a felnőttekkel más-más edző foglalkozik, ezért arra biztatunk minden szülőt, aki elhozza gyermekét az edzésre, ha már eljött, ő is használja ki a lehetőséget az aktív mozgásra. Ugyanúgy szívesen látunk minden „nyugdijas” harcművészt, aki szeretné ismét átélni a régi edzések hangulatát, kicsit könnyített formában (rekreációs karate).

Horváth Attila

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

- **Augusztus 26-án** közvetlenül éjjel után a városi parkban csendháborítás miatt figyelemztették a rendőrök az ott randalírozó fiatalokat, hogy ne hangoskodjanak. Az érintettek eleget tettek a felszólításnak.
- **Augusztus 28-án** este telefonon bejelentés érkezett, hogy a Tejfalui úton egy férfi fekszik. Mire a rendőrök megérkeztek, a gyorsmentő már a helyszínen volt, de mivel a sérült férfi agresszíven viselkedett, rendőri kíséretre is szükség volt.
- **Augusztus 31-én** a késő esti órákban a Halász utcai alapiskola területén többen hangoskodtak és szeszes italt fogyasztottak. A csendháborítók pénzbírságot kaptak.
- **Szeptember 1-jén** két fiatal férfi Red bull energiatalt fogyasztott az egyik áruházban. Mivel fizetni nem akartak, tettük lopásnak minősült.
- **Szeptember 2-án** kora délután két személy koldult a Pozsonyi úton. A rendőrség az erre vonatkozó városi rendelet értelmében járt el.
- **Szeptember 3-án** éjjel a Tűzoltó utcában fegyvert fogtak a rendőrökre. Sérülés szerencsére nem történt, mivel a másik rendőr lefegyverezte a tettest. Az esetet az állami rendőrség vizsgálja.
- **Szeptember 4-én** az egyik kocsmában egy kutya megharapta egy gyermek arcát. Mivel az eb tulajdonosa a 2/2010 számú városi rendelet 4. paragrafusa a) bekezdésének értelmében kihágást követett el, pénzbüntetést kapott.
- **Szeptember 6-án** este kilenc órakor a rendőrök járőrözés közben felfigyeltek arra, hogy néhány gazdi a gimnázium területén sétáltatja a kutyáit. Pénzbírságot róttak ki rájuk.
- **Szeptember 7-én** lopás történt az egyik áruházban. Az esetet az állami rendőrség vizsgálja.
- **Szeptember 10-én** házalók jártak az Akácfasor utcában. Burgonyát és hagymát árultak. Az 1/2066 számú városi rendelet értelmében pénzbírságot kaptak. – a hajnali órákban betörték az egyik Gazda sori üzlet ablakát. A gyanúsítottat a városi rendőrök az állami rendőrségre vezették.
- **Szeptember 12-én** 14.00 órakor az Iskola utcai vendéglőben engedély nélküli árumintavásárt tartottak. A két árusra pénzbírságot róttak ki.
- **Szeptember 14-én** a Fő utcán 23.40 órakor csendháborítás történt. Az elkövetőkre pénzbírságot róttak ki.

**A városi rendőrség telefonszáma:
562 32 70 vagy 159.**

Az adósságállományt rendezni kell!

A Szociális Biztosítónak szinte valamennyien az ügyfelei vagyunk vagy befizetőként vagy a különböző járulékok felvevőiként. A folyamatos kifizetések akkor lehetségesek, ha a befizetések is határidőre megtörténnek. A kettő között azonban nagyok az aránytalanságok. A kliensek a Dunaszerdahelyi járásban 2011 augusztus végéhez 13,247 millió euróval tartoznak a Szociális Biztosítónak, ami tartahatatlan állapot. A tartozások behajtása az ügyfelek érdekében történik, mivel a befolyt biztosítási díjakból fedezhetők a kifizetendő járulékok. Az adatokat Gajdos Gézától, a Szociális Biztosító dunaszerdahelyi részlegének igazgatójától tudtuk meg, aki tájékoztatott arról is, hogy a Szociális Biztosító dunaszerdahelyi részlege az év elejétől erőteljes tájékoztató és sajtókampánnyal próbálja a tartozókat rábírni arra, hogy elmaradásaitak mielőbb egyenlítsék ki. Telefonon is kampányszerűen megszólítják a tartozókat – a magyarul megszólaló ügyfelekkel magyarul beszélnek –, és figyelemztetik őket, hogy a megjelölt határidőig tegyenek

eleget befizetési kötelezettségüknek. A fizetést nem célszerű halogatni, mert az összeg egyre csak halmozódni fog! „Ügyfeleinknek tudatosítaniuk kell, hogy a rendszer csak úgy működik, ha teljesítik törvényes befizetési kötelezettségüket” mondta az igazgató, majd hozzátette: nyitni kívánnak az ügyfelek felé, a cél az ügyfélorientált és rugalmas ügyintézés. A biztosító honlapján (www.socpoist.sk) egyébként megtekinthető az adósok névsora, amelyet rendszeres időközönként aktualizálnak.

Végző megoldás a végrehajtó!

Az az ügyfél, aki a felszólítás ellenére nem fizeti be a Szociális Biztosítónak a tartozását, végül a végrehajtó „kezébe” kerül és az hajtja be az elmaradást. A Szociális Biztosító végzésben szabja meg a tartozást, a fizetési határidőt és a fellebbezés módját. Ha az ügyfél nem reagál, a biztosító a tartozás behajtását a végrehajtóra bízta. De ez esetben az adósnak már nemcsak a tartozást, hanem a végrehajtó díját is meg kell fizetnie.

Újra otthon a női kosárcsapat!

Bár a szlovákiai kosárlabda-forgalom csak októbertől indul be igazán, azért a nyári szünetet követően szeptemberben sem tétlenkedtek a somorjaiak a palánkok alatt. Mindenekelőtt örömmel vettük tudomásul, hogy három büszkeségünk is Európa-bajnokságokon vett részt. Lelkes Krisztina a 16 éven aluliak kontinensviadalán ölthette magára a szlovák válogatott mezét, Orosz Szabina két fronton is helytállt, hiszen előbb az U20-as szlovéniai Európa-bajnokságon volt a szlovák juniorválogatott egyik legjobbjá, majd a tavalyi junior-aranycsapatunk legjobbjával, az év juniorjátékosának is megválasztott Slama Angelikával együtt a 18 éven aluliak Eb-jén ügyeskedett Romániában. Sajnos, Orosz Szabinára már jó pár évig nem számíthatunk somorjai mezben, szeptembertől ugyanis ösztöndíjjal – természetesen elsősorban kiváló kosárlabdatudásának köszönhetően – az Egyesült Államokban, az University of Eastern Illinois egyetemén tanul és játszik tovább, amihez ezúton is gratulálunk neki. Ha már Szabinát méltattuk teljes joggal és büszkén, el is érkezünk az ideai szezonhoz.

A nők a Juraj Suja – Diósi Albert edzőpáros vezetésével a hétcsapatosra fogyatkozott extraligában kezdték meg – néhány új szerzeménnyel és a sérült Suja Tímea nélkül



A somorjaiak új üdvöskéje, az amerikai center: Ashley

– a bajnokságot. Nagy öröm, hogy a kosárlabda-szövetség kivételesen megengedte, hogy ismét Somorján játszasson a csapat. Sajnos, a rajt bosszantóan keserűre sikeredt, mivel hiába vezettünk 13 pontos előnnyel is (31 : 18), végül mégis két ponttal (61 : 63-ra), főleg amerikai centerlégiosunk, Ashley ponterősségének köszönhetően drámaian izgalmas végjátékban a poprádiak nyerték a nyitó meccset. (A legeredményesebb somorjai pontszerzők: Talajková 17, Slama 12, Riecka 11, Božíkov 10.) Egyébként a rajtra a nők hazai környezetben, a Polgármester-kupa nemzetközi tornával hangolódtak a Cegléd, a Cassovia Kassa és a Nova Vita Targu Mures-Marosvásárhely társaságában. A kupát végül Slama Angelikáéknak át kellett engedniük az erdélyieknek, akik négy amerikai légióssal és Los Angeles-i trénerükkel, a vérbeli showman

Stacey Nolannal „megspékelve” látványos kosárpárádéval szórakoztatták a közönséget.

A bravúros junior-aranyérmes Hlivák-csapat ebben a szezonban felnőtt B csapatként az I. ligában szerepel majd. Legfiatalabb reményseink, a diáklányok, a Diósi-aranycsapat sem tétlenkedett. Könnyedén nyerte meg a hazai rendezésű tornát, elpáholva Ceglédet, a pozsonyi Slovant és Kassát,

majd Sopronban egy nemzetközi seregszemlén szerzett értékes ezüstérmet (csak a magyar bajnok budapesti Vasas verte meg a mieinket 8 ponttal), aztán Léváról, egy hatfős nemzetközi tornáról hozták haza az aranykupát, legutóbb pedig két évvel idősebbekből álló csapatok ellen egy pécsi nemzetközi tornán bizonyították tehetségüket. Ezen a versenyen, bár három vereséget is szenvedtek, annyira megtetszett a játéku, hogy a világhírű edző, Rátgéber László is megdicsérte őket, és felajánlotta, hogy a közép-európai Rátgéber Akadémia keretein belül hathatósan (anyagilag és szakmailag egyaránt) segít is a legkisebbek további fejlődésében. Egyszóval városunkban a kosárlabdaélet igazán pezseg. Csak egy nézőtérrel ellátott sportcsarnok hiányzik, de remélhetőleg 2014–15-re ez is meglesz!

D. Tok Ernő

Világbajnoki elsőség Szegeden!



A képen balról: Szabó Tibor (Komárom), Vass Géza (Somorja), Dallos József (Komárom) és Martin Blažek (Pozsony)

Augusztus 27–28-án, egy héttel a kajak-kenu világbajnokság után rendezték meg szintén Szegeden a 3. Kajak-kenu Masters Világbajnokságot, melyen veterán kajakosok és kenusok álltak rajthoz. Vass Géza somorjai veterán kajakos három társával a K4-es 45-49 évesek kategóriájában 200 és 2000 m-en bizonyultak a világ legjobbjának. A két világbajnoki aranyéremmel hazatérő veterán kajakos második alkalommal vett részt a Masters Világbajnokságon, melyen 27 ország képviseltette magát. Gratulálunk!

(kk)

Újabb sikerek

A somorjai Gladiátor birkózóklub tizenegy tagja szeptember 16-án Komáromba utazott, ahol a két napig tartó Mogyi-kupán bizonyította rátermettségét. Birkózóink a magyar, ukrán, cseh, szerb és horvát versenyzők között is példásan megállták a helyüket, hiszen három első, két második és két harmadik helyet szereztek. Mindez csapatversenyben a második

helyet jelentette, a pálmát a marcelházi csapat vitte el.

Helyezések

Előkészítő: Szeiler Mátyás (24 kg) – 1. hely, Mezej József (29 kg) – 2. hely, ifjabb diák: Forgó Erik (48 kg) – 2. hely, Liptai Tamás (48 kg) – 3. hely és Pajli Ádám (40 kg) – 3. hely, ifikorosztály: Soós Tamás (100 kg) – 1. hely, Simon Krisztián (69 kg) – 1. hely és Horváth Denisz (69 kg) – 3. hely. (ti)

SZÜLETETT

2011. augusztus 17-én **Pavliková Viktória**, augusztus 18-án **Demo Oliver**, **Fehér Máté** és **Zakharová Júlia**, augusztus 25-én **Gaduš Mia**, augusztus 26-án **Janíková Tímea**, augusztus 31-én **Ozogány Hanna**, szeptember 4-én **Behúlová Sofia**, szeptember 6-án **Juricinová Viktória**, szeptember 8-án **Chrena Filip**, szeptember 9-én **Sípos Mark**, szeptember 15-én **Gschvandtnerová Anett**, szeptember 23-án **Csiba Nap-sugár Melissza** és **Márkus Kinga** látta meg a napvilágot. *Sok sikert, újszülöttek!*

ELHUNYT

2011. augusztus 31-én **Kőszeghy Katalin** 96 éves korában és **Sármány Lajos** 55 éves korában, szeptember 3-án **Czafik Viktor** 91 éves korában, szeptember 4-én **Debreceni Júlia** 69 éves korában, szeptember 11-én **Gezso Ilona** 80 éves korában, szeptember 27-én **Horsky Vilma** 56 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok boldogságot, örömet kívánunk azon poplrgártársainknak, akik októberben töltik be 70., 75., 80., 85., 86 és ennél több életévüket: **Nagy József**, **Hancz Margit**, **Vasi Mihály**, **Špačková Dobromila**, **Firbasová Margita**, **Kozmér István**, **Tomašovičová Katarína**, **Almásy Katalin**, **dr. Halasi István**, **Štecová Magdaléna**, **Hájek Šimon mérnök**, **Halčák Milan mérnök**, **Varga István**, **Klúcsik Károly**, **Halag Béla**, **Sutusová Etela**, **Gottlieber János**, **Hancz Ferenc**, **Duchajová Ružena**, **Rézverő Oszkár**, **Brixová Mária**, **Jäger Irén**, **Szijjártó Margit**, **dr. Krčová Mária**, **Ugróczky Erzsébet**, **Sándor Irén**, **Filipsčíková Juliana**, **Kovács Erzsébet**, **Hideghéthy Erzsébet** **Edit**, **Fehér Józsa**, **Lőrincz Mária**, **Vavrovíč Erzsébet**, **Baráth László**, **Horváth Anna**, **Karčovičová Helena**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2011. szeptember 3-án **Briška Michal** és **Világi Mónika**, szeptember 7-én **Medík Jaroslav** és **Jancářič Viktória**, szeptember 10-én **Baráth Károly** és **Horváth Patrícia**, **Klačman Milan** és **Považanová Martina**, **Mihale Ivan** és **Razgyelová Alica**, szeptember 17-én **Hajduk Martin** és **Tanková Silvia**.

Gratulálunk!

Fábry Sándor
önálló estje

Fábry Sándor csak felmegy a színpadra, és mondja a magáét, miközben nem kímél semmit és senkit. Ennek a felejthetetlen élménynek lehetnek részei mindazok, akik 2011. október 18-án részt vesznek show-műsorán Somorján a helyi művelődési központban. Az előadás 19.00 órakor kezdődik.

Homage
à Liszt Ferenc

Tisztelettel meghívjuk Önt a zeneszerző születésének 200. évfordulója alkalmából rendezett hangversenyre.

Helyszín: Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola

Időpont: 2011. október 25. (kedd), 18.30

Fellépnek:

Lovász Bálint – zongora,
Mezei Ernő – zongora

Liszt Ferenc: Via Crucis
Előadja a Szlovák Filharmonia Kórusa
Vezényel: **Dr. Blanka Juhaňáková**

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Október 13. – A pozsonyi sétatéren – műsor az alapiskolák részére – fellép Korpás Éva és zenekara – 10.30 és 13.00

Október 18. – Fábry Sándor önálló estje – 19.00

Október 19. – Zerkovitz Béla – Szilágyi László: Csókos aszszony – operett a kassai Thália Színház előadásában – 19.00

Október 22.-23. – Érzelmek esszenciái – rejtett tehetségeink – tanfolyam Halčáková Slávka vezetésével. Info: www.slavkahalcalcokova.sk

Október 18. – Juhász Tibor kiállításának megnyitója – 18.00. A tárlat megtekinthető november 6-ig, munkanapokon 8.00-tól 20.00 óráig, vasárnap 15.00-tól 18.00 óráig

Október 20. – A Babaklub műsora – 17.00

Október 30. – Coupe de Samaria 2011

– a női kadét törvívóverseny döntője – 18.00

November 9. – VUIK – a budapesti Pódium Színház gyermekelőadása – 10.00

November 9. – Bástyasétány 77

– zenés vígjáték a budapesti Pódium Színház előadásában – 19.00

Elérhetőségek: 931 01 Somorja, Szél utca 8.

Telefon: 031 562 22 41

Jegypénztár: 0650 409 566, munkanapokon 16.00-tól 19.00 óráig

A BABAKLUB PROGRAMJA

Október 1. – Sárkányeregetés a Kormorán szálló együttműködésével a Duna-parton – 15.00

Október 10. – Kézműves-foglalkozás – Nyári emlékek

Október 14. – Csecsemő-masszázs tanfolyam – 13.00 – Bővebb rájékoztatás: 0907 735 851

Október 20. – M. Podhradská és R. Čanaky koncertje a kultúrházban – 17.00

Felveszünk azonnali belépéssel min. 2 éves gyakorlattal rendelkező kamionsofőrt.
Tel.: 0911 811 449

Megemlékezés



Nagy Tiborra - Lemmonra.

„Nincs a napnak
egyetlen órája,
Hogy ne gondolnánk fájó szívvel reája.
Elfeledni téged nem lehet,
Csak megtanulni élni nélküled.”

Szívünkben szeretettel és mély fájdalommal emlékezünk október 16-án halálának harmadik évfordulóján szeretett halottunkra,

Emlékét szívünkben örökké őrizzük.

A gyászoló család

Megemlékezés



Szeif Ottóra és feleségére, Máriara haláluk évfordulóján.

Szerető gyermekeik és családjuk

„Elmentetek tőlünk,
Nem tudtatok búcsúzni.
Nem volt időtök arra,
El kellett indulni.

Szívetekben hagyjuk emlékiünk örökre,
Ha látni akartok, nézzetek az égre.”

Fájó szívvel emlékezünk édesapánkra és édesanyánkra,

BE INTERIÉR **od A po Z**
www.beunabytok.sk

vystavané šatníky -20%
fototapety -30%
nábytok na mieru -20%

od 50,- € AKCIA
DVERE INTERIÉROVÉ
od 399,- €
BEZPEČNOSTNÉ DVERE

od 5,95
PARKETY
DOBRA CENA
STOLY A STOLIČKY

Dormeo **PerDormeo** **best dream** **MATERASSO**

MATRACE -20%
Inspired by Nature

ŠKOLSKÁ 41 ŠAMORÍN | INFO: 0903 565 483

A SZOLGÁLTATÁSOK HÁZA EMELETÉN
 NA POSZODI DOMU SZÜZIEB



**ZĽAVA
 ÁRENGEDMÉNY**

18%

NA VŠETKY
 VEĽKO-
 PLOŠNÉ
 FOTOGRAFIE

MINDEN
 NAGY-
 FORMÁTUMÚ
 KÉPRE



SME NA TRHU 18 ROKOV - 18 ÉVES A FOTOS



NOVINKY - ÚJDONSÁGOK

Hrnčeky, tričká, vankúše
 s vlastnou fotografiou
 Bögrék, pólók, vankosok
 saját fényképpel

Crown café

50% ZĽAVA na kávu
 pre dôchodcov

50% kedvezmény
 a kávéra
 a nyugdíjasoknak

Každú nedeľu
 pre **VŠETKÝCH**
 káva len za **0,58 €**

PIVÁREŇ U DVOCH TEMPLÁROV

**PIVNICA ZO STREDOVEKU
 KÖZÉPKORI PINCE**

**KAŽDÝ VÍKEND ŽIVÁ HUDBA!
 HÉTVEGENKÉNT ÉLŐZENE!**

**Vodka, Gin, Borovička Slov. rezané,
 Morský vlk len za 0,60 €**



Hlavná 44, Šamorín (pri rímskokatolíckom kostole) / Fő utca 44, Somorja (a katolikus templom mellett)

dom sviečok

Čakáme Vás aj počas jesenných mesiacov!
Várjuk Önöket az őszi hónapokban is!

Vyberáme pre Vás:

Kínálatunkból:



Široký výber sklenených kahancov
Üveg mécsesek bő választéka

už od: **0,39 €**
már: tól

Olejová náplň malá
Olajos mécsesbetét

0,32 €



Náplň do kahancov 100
Mécsesbetét 100

0,22 €

100% olejová náplň
100%-os olajos betét

0,59 €



*Kahance, náplne a sviečky za najlepšie ceny!
Mécsesek, mécsesbetétek és gyertyák a legjobb áron!*

www.domsviecok.sk

Školská 41. /bývalá budova polície/, Šamorín
Iskola u. 41. /a volt rendőrség épülete/, Somorja

OTVÁRACIA DOBA: PO - PIA: 09.00 - 17.00, SO: 09.00 - 12.00
NYITVATARTÁSI IDŐ: HÉ - PÉ: 09.00 - 17.00, SZO: 09.00 - 12.00

Predajňa nábytkárskych polotovarov

- Nábytkárske kovanie
- Laminátové dosky na mieru
- Pracovné dosky

MöbelFabrik s.r.o.

Bútorszerelési szaküzlet

www.mobelfabrik.sk, samorin@mobelfabrik.sk, tel.: 0917/427 410

Novootvorená predajňa už aj v Šamorine!
Újonnal megnyílt szaküzlet már Somorján is!

Otváracia doba

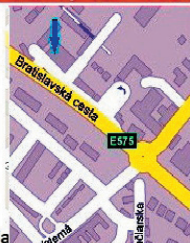
Po. - Pi. 8:00 - 16:30
Sobota 8:00 - 12:00

Bratislavská 35/85 Šamorín

Nyitvatartás

Hét. - Pén. 8:00 - 16:30
Szombat 8:00 - 12:00

Pozsonyi út 35/85 Somorja



Potrebujete si požičať?

POŽIČKÁREŇ

poradíme každému ...

prídte: ul. Hlavná 7, ŠAMORÍN
alebo volajte: 0904 407 616

**od 100 €
do 3500 €**

PRÍDEME ZA VAMI: 0902 871 088

Poľnohospodárske družstvo Modrý Dunaj Šamorín

Dolná ulica 541/14, 931 01 Šamorín – Mliečno

**ZAPLATÍME ZA VÁS daň z nehnuteľností
a odbremeníme Vás od nákladov a starostí so správou pozemku.**

AKO? Náš ochotný personál Vám veľmi rád pomôže a vysvetlí, ako prenajať alebo predáť Vašu poľnohospodársku pôdu rýchlo, efektívne a s najväčšou spokojnosťou. Stačí sa zastaviť osobne v sídle našej spoločnosti v čase medzi 7,00 – 15,30 hod alebo nás kontaktovať telefonicky na t.č. 031/5622207, alebo 0908/724 157, prípadne na emailovej adrese pdmdsam@real-net.sk

**FIZETJÜK ÖN HELYETT az adóterheket
és levesszük a válláról az ingatlanfenntartás költségeit.**

HOGYAN? Készséges személyzetünk örömmel áll rendelkezésére, hogyan adhatja bérbe ill. ruházhatja át szántóföldje tulajdonjogát gyorsan, hatékonyan és a legnagyobb elégedettséggel. Elég, ha személyesen felkeres bennünket tejfalusi székhelyünkön 7:00 és 15:30 között, vagy felhív bennünket a 031/5622207-es és a 0908/724 157 -es telefonszámon, esetleg e-mailen keresztül lép velünk kapcsolatba a pdmdsam@real-net.sk címen.